



## Corpo Editorial

### Editora Chefe

**Andréia Guerini**

Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC)

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: [andreia.guerini@gmail.com](mailto:andreia.guerini@gmail.com)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-3187-6246>

### Editores Associados

**Walter Carlos Costa**

Universidade Federal do Ceará (UFC)

Fortaleza, Ceará, Brasil

E-mail: [walter.costa@gmail.com](mailto:walter.costa@gmail.com)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-5853-0950>

**José Lambert**

Katholieke Universiteit Leuven

Leuven, Bélgica

E-mail: [jose.lambert@kuleuven.be](mailto:jose.lambert@kuleuven.be)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-7445-9709>

### Editores Convidados

**Xiang Zhang**

Universidade Politécnica de Macau

Macau, China

E-mail: [zhangxiang@mpu.edu.mo](mailto:zhangxiang@mpu.edu.mo)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-8576-7283>

**Li Ye**

Universidade Federal de Santa Catarina

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: [ivan.villanueva@upc.pe](mailto:ivan.villanueva@upc.pe)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-1479-1627>

### Editores Assistentes

**Willian Moura**

Universidade Federal de Santa Catarina

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: [willianmoura.tradutor@gmail.com](mailto:willianmoura.tradutor@gmail.com)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-2675-6880>

**Ingrid Bignardi**

Universidade Federal de Santa Catarina

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: [ingridbignardi@gmail.com](mailto:ingridbignardi@gmail.com)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-5885-4904>



## Conselho Editorial

### **Álvaro Silveira Faleiros**

Universidade de São Paulo (USP)  
São Paulo, São Paulo, Brasil  
E-mail: alvarofaleiros@gmail.com  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-7507-7801>

### **Berthold Zilly**

Freie Universität Berlin  
Berlim, Alemanha  
E-mail: zilly@zedat.fu-berlin.de  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-7526-3206>

### **Elizabeth Lowe McCoy**

University of Illinois at Urbana-Champaign  
Urbana, Illinois, Estados Unidos  
E-mail: elizabeth.lowe.924@gmail.com  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-8335-5365>

### **Germana Henriques Pereira**

Universidade de Brasília (UnB)  
Brasília, Distrito Federal, Brasil  
E-mail: germanahp@gmail.com  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-1705-1704>

### **Luana Ferreira de Freitas**

Universidade Federal do Ceará (UFC)  
Fortaleza, Ceará, Brasil  
E-mail: luanafreitas.luana@gmail.com  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-0165-421X>

### **Marcia Amaral Peixoto Martins**

Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro (PUR-Rio)  
Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Brasil  
E-mail: martins@domain.com.br  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-8663-1748>



**Maria Lucia Vasconcellos**

Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC)  
Florianópolis, Santa Catarina, Brasil  
E-mail: marialuciabv@gmail.com  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-8694-4229>

**Marie-Hélène Catherine Torres**

Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC)  
Florianópolis, Santa Catarina, Brasil  
E-mail: marie.helene.torres@gmail.com  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-9263-0162>

**Mauricio Mendonça Cardozo**

Universidade Federal do Paraná (UFPR)  
Curitiba, Paraná, Brasil  
E-mail: maumeluco@gmail.com  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-9270-6892>

**Odile Cisneros**

University of Alberta  
Edmonton, Alberta, Canadá  
E-mail: cisneros@ualberta.ca  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-5673-2727>

**Orlando Alfred Arnold Grossegese**

Universidade do Minho  
Braga, Portugal  
E-mail: ogro@ilch.uminho.pt  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-5466-285X>

**Paulo Henriques Britto**

Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro (PUC-Rio)  
Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Brasil  
E-mail: phbritto@hotmail.com  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-8979-2424>

**Philippe Humblé**

Vrije Universiteit Brussel  
Bruxelas, Bélgica  
E-mail: philippe.humble@vub.be  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-3426-3218>



**Rui Souza-Silva**

Universidade do Porto

Porto, Portugal

E-mail: [rssilva@letras.up.pt](mailto:rssilva@letras.up.pt)

Orcid: <http://orcid.org/0000-0002-5249-0617>

**Silvia La Regina**

Universidade Federal da Bahia (UFBA)

Salvador, Bahia, Brasil

E-mail: [silvialaregina@gmail.com](mailto:silvialaregina@gmail.com)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-1219-8176>

**Conselho Científico**

**Albumița-Muguraș Constantinescu**

Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava

Suceava, Romênia

E-mail: [mugurasc@gmail.com](mailto:mugurasc@gmail.com)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-5426-8868>

**Alice Leal**

University of the Witwatersrand

Joanesburgo, África do Sul

E-mail: [alice.leal@wits.ac.za](mailto:alice.leal@wits.ac.za)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-1918-6880>

**Andrea Ragusa**

Università di Parma

Parma, Itália

E-mail: [andrea.ragusa2@gmail.com](mailto:andrea.ragusa2@gmail.com)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-2198-6185>

**Anna Matamala**

Universitat Autònoma de Barcelona

Barcelona, Espanha

E-mail: [anna.matamala@uab.cat](mailto:anna.matamala@uab.cat)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-1607-9011>



**Anthony Pym**

Universitat Rovira i Virgili  
Tarragona, Espanha  
E-mail: [anthony.pym@unimelb.edu.au](mailto:anthony.pym@unimelb.edu.au)  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-9440-0886>

**Arvi Sepp**

Vrije Universiteit Brussel & Universiteit Antwerpen  
Bruxelas & Antuérpia, Bélgica  
E-mail: [arvi.sepp@uantwerpen.be](mailto:arvi.sepp@uantwerpen.be)  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-5000-9300>

**Carlos Henrique Rodrigues**

Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC)  
Florianópolis, Santa Catarina, Brasil  
E-mail: [carlos.rodrigues@ufsc.br](mailto:carlos.rodrigues@ufsc.br)  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-5726-1485>

**Christiane Nord**

Universität Magdeburg  
Heidelberg, Alemanha  
E-mail: [post@christiane-nord.de](mailto:post@christiane-nord.de)  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-4385-9566>

**Cynthia Beatrice Costa**

Universidade Federal de Uberlândia (UFU)  
Uberlândia, Minas Gerais, Brasil  
E-mail: [cynthia\\_costa@uol.com.br](mailto:cynthia_costa@uol.com.br)  
Orcid: <http://orcid.org/0000-0002-3063-0121>

**Davi Silva Gonçalves**

Universidade Estadual do Centro-Oeste (Unicentro)  
Irati, Paraná, Brasil  
E-mail: [gdavi1210@gmail.com](mailto:gdavi1210@gmail.com)  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-8825-2859>

**Edwin Gentzler**

University of Massachusetts at Amherst  
Amherst, Estados Unidos  
E-mail: [gentzler@complit.umass.edu](mailto:gentzler@complit.umass.edu)  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-0389-8165>



**Else Ribeiro Pires Vieira**

University of London

Londres, Reino Unido

E-mail: e.vieira@qmul.ac.uk

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-3251-0235>

**Frederic Chaume**

Universitat Jaume I

Castellón de la Plana, Espanha

E-mail: chaume@uji.es

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-4843-5228>

**Gilles Jean Abes**

Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC)

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: gillesufsc@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-9063-1997>

**Iván Villanueva-Jordán**

Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas

Lima, Peru

E-mail: ivan.villanueva@upc.pe

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-1479-1627>

**Javier Franco Aixelá**

Universidad de Alicante

Alicante, Espanha

E-mail: javier.franco@gcloud.ua.es

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-6846-7182>

**Jorge Díaz-Cintas**

University College London

Londres, Inglaterra

E-mail: j.diaz-cintas@ucl.ac.uk

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-1058-5757>

**José Luiz Vila Real Gonçalves**

Universidade Federal de Ouro Preto (UFOP)

Ouro Preto, Minas Gerais, Brasil

E-mail: zeluizvr@ufop.edu.br

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-4669-2677>



**José Ramón Calvo-Ferrer**

Universidade de Alicante

Alicante, Espanha

E-mail: jr.calvo@ua.es

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-6440-1730>

**José Yuste Frías**

Universidade de Vigo

Vigo, Espanha

E-mail: jyuste@uvigo.es

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-2102-3901>

**Juliana Steil**

Universidade Federal de Pelotas (UFPEL)

Pelotas, Rio Grande do Sul, Brasil

E-mail: julianasteil@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-7336-0299>

**Karine Simoni**

Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC)

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: kasimoni@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-4965-7196>

**Katia Aily Franco de Camargo**

Universidade Federal do Rio Grande do Norte (UFRN)

Natal, Rio Grande do Norte, Brasil

E-mail: kafcamargo@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-6463-8976>

**Lili Han**

Universidade Politécnica de Macau

Macau, China

E-mail: hanlili@mpu.edu.mo

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-8995-2301>

**Luciana Carvalho Fonseca**

Universidade de São Paulo (USP)

São Paulo, São Paulo, Brasil

E-mail: lucianacarvalhof@usp.br

Orcid: <http://orcid.org/0000-0002-7938-9607>



**Marcelo Jacques de Moraes**

Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ)  
Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Brasil  
E-mail: mjdemoraes@editora.ufrj.br  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-8695-3280>

**Maria de Lurdes Nogueira Escalera**

Instituto Politécnico de Macau  
Macau, China  
E-mail: salselas@hotmail.com  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-3285-5698>

**Maria Paula Frota**

Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro (PUC-Rio)  
Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Brasil  
E-mail: mpfrota@let.puc-rio.br  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-1469-9719>

**Maria Serena Felici**

Sapienza Università di Roma  
Roma, Itália  
E-mail: mariaserena.felici@uniroma1.it  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-2709-0048>

**Michael Cronin**

Dublin City University  
Dublin, Irlanda  
E-mail: mpcronin@wm.edu  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-8925-4039>

**Naylane Araújo Matos**

Universidade Federal de Rondônia (UNIR)  
Porto Velho, Rondônia, Brasil  
E-mail: naylaneam@gmail.com  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-2077-1534>

**Pablo Cardellino Soto**

Universidade de Brasília (UnB)  
Brasília, Distrito Federal, Brasil  
E-mail: pablocardellino1@gmail.com  
Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-7155-775X>



**Rodrigo Tadeu Gonçalves**

Universidade Federal do Paraná (UFPR)

Curitiba, Paraná, Brasil

E-mail: rodrigotg@ufpr.br

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-2472-1430>

**Rosario Lázaro Igoa**

Universidad de la República

Montevideu, Uruguai

E-mail: rosilazaro@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-1706-8637>

**Rozane Rebechi**

Universidade Federal do Rio Grande do Sul

Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil

rozanereb@gmail.com

<https://orcid.org/0000-0002-1878-7548>

**Rute Costa**

Universidade Nova de Lisboa

Lisboa, Portugal

E-mail: costamrv@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-3452-7228>

**Sandra Bagno**

Università degli Studi di Padova

Padova, Itália

E-mail: sandra.bagno@unipd.it

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-5092-0436>

**Sara Lelis**

Universidad Autónoma Nacional de México

León, Guanajuato, México

sleliso@enes.unam.mx

<https://orcid.org/0000-0001-9471-7018>

**Tereza Virgínia Ribeiro Barbosa**

Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG)

Belo Horizonte, Minas Gerais, Brasil

E-mail: tereza.virginia.ribeiro.barbosa@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-8449-0411>



### **Thomas Sträter**

Universidade de Heidelberg

Heidelberg, Alemanha

E-mail: [aguirre.straeter@t-online.de](mailto:aguirre.straeter@t-online.de)

Orcid: <http://orcid.org/0000-0002-7357-2144>

### **Umarani Pappuswany**

Central Institute of Indian Languages

Mysuru, India

E-mail: [umaranip@gmail.com](mailto:umaranip@gmail.com)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-4105-9530>

### **Valdir do Nascimento Flores**

Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS)

Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil

E-mail: [vnf.ufrgs@gmail.com](mailto:vnf.ufrgs@gmail.com)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-2676-3834>

## **Revisão Geral**

### **Andréia Guerini**

Universidade Federal de Santa Catarina

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: [andrea.guerini@gmail.com](mailto:andrea.guerini@gmail.com)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-3187-6246>

### **Willian Moura**

Universidade Federal de Santa Catarina

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: [willianmoura.tradutor@gmail.com](mailto:willianmoura.tradutor@gmail.com)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-2675-6880>

### **Xiang Zhang**

Universidade Politécnica de Macau

Macau, China

E-mail: [zhangxiang@mpu.edu.mo](mailto:zhangxiang@mpu.edu.mo)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-8576-7283>

### **Ane Girondi**

Universidade Federal de Santa Catarina

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: [agirondi@gmail.com](mailto:agirondi@gmail.com)

Lattes: <http://lattes.cnpq.br/7081288587715072>

## **Normalização**

### **Alice S. Rezende**

Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC)

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: [alice.soldan@hotmail.com](mailto:alice.soldan@hotmail.com)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-3504-6781>

### **Ingrid Bignardi**

Universidade Federal de Santa Catarina

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: [ingridbignardi@gmail.com](mailto:ingridbignardi@gmail.com)

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-5885-4904>



### **João G. P. Silveira**

Universidade Federal de Santa Catarina

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: jgsilveira96@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-3304-1768>

### **Kamila Oliveira**

Universidade Federal de Santa Catarina

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: kamilamdeoliveira@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-4377-2249>

## **Publicação e Editoração Eletrônica**

### **Willian Moura**

Universidade Federal de Santa Catarina

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: willianmoura.tradutor@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-2675-6880>

### **Ingrid Bignardi**

Universidade Federal de Santa Catarina

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: ingridbignardi@gmail.com

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-5885-4904>

## **Editoração Gráfica**

### **Ane Girondi**

Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC)

Florianópolis, Santa Catarina, Brasil

E-mail: agirondi@gmail.com

Lattes: <http://lattes.cnpq.br/7081288587715072>

## **Apoio**



Cadernos de Tradução, 45(Número Especial 3), 2025  
Tradução e Interculturalidade: Chinês-Português  
Programa de Pós-Graduação em Estudos da Tradução  
Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil. ISSN 2175-7968